

ミャンマー・ベトナム現地事情視察会 (ヤンゴン・ホーチミン)

(2015年5月17日(日)~5月22日(金) 6日間)

ツアー参加者募集のご案内

中小企業の国際展開は増加傾向にあり、特にアジア新興国への期待・関心が高まっています。このたび東京商工会議所では、アジア新興国の中でも企業の海外進出先として人気の高いヤンゴン、ホーチミンの2都市を訪問し、ビジネスチャンスの可能性を模索するため現地事情視察会を開催致します。本視察会を通じて企業のみなさまの国際展開の一助となりますよう奮ってご参加ください。

本視察会 の ポイント

- 商工会議所主催の充実したプログラム
商工会議所が持つネットワークを活かした視察・訪問・交流会などにより、短期間で充実した現地事情視察が行えます。
- 【現地での主な予定】 現地ローカル企業の視察、現地進出日系企業の視察、現地工業団地、商業施設の視察、ジェットロ等、現地の支援機関事務所訪問
- 夕食交流会の開催
現地に進出している日系企業、国際展開を支援する機関・企業等が交流会に参加します。情報収集や新たなネットワーク形成の場としてご活用いただけます
- 企業間の情報交換やネットワークづくり
視察会参加企業間のネットワークづくりに役立ちます。

募 集 要 項

名 称	ミャンマー・ベトナム現地事情視察会		
旅 行 期 間	2015年5月17日(日)~5月22日(金)【6日間】		
旅 行 日 程	別紙、日程表どおり		
募 集 対 象	商工会議所会員企業およびミャンマー・ベトナム進出を検討中・関心をお持ちの企業・個人		
募 集 人 員	20名様(最少催行人員9名様)*定員に達し次第、締め切りさせていただきます		
添 乗 員	1名 成田空港より同行いたします		
食 事 条 件	朝食4回、昼食3回、夕食5回(機内食は除く)		
旅 行 代 金	248,000円(会員)	278,000円(非会員)	お一人様部屋利用追加代金 25,000円(4泊分)
(大人お一人様)	燃油サーチャージ(目安19,250円(3月16日現在)が別途必要になります。また、海外空港諸税(概算4,550円)、国内空港施設使用料(2,090円)および旅客保安サービス料(520円)が別途必要になります。)		
利 用 航 空 会 社	ベトナム航空(エコノミークラス利用)		
宿 泊 ホ テ ル	ヤンゴン-ローズガーデンホテル、ホーチミン-エクアトリアルホテル (ツインルーム2名1室利用)		
申 込 締 切 日	2015年4月10日(金) *定員に達し次第、締め切りさせていただきます		
申 込 み 方 法	別紙参加申込書をご記入の上、JTBコーポレートセールス 本社営業部 第五事業部までFAXにてお申し込み下さい (着信確認をお願いいたします)弊社より参加申込金50,000円(旅行代金の一部として取扱います)のご請求書をお送り致します。また旅行代金の残金は、2015年5月8日(金)までにお振込ください		

お申し込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申し込みください。

ミャンマー・ベトナム現地事情視察会 ご日程表

	月日 (曜)	発着地/滞在地	現地時間	交通機関	スケジュール	食事
1	2015年 5月17日(日)	東京(成田)発 ハノイ着 ハノイ発 ヤンゴン着	10:00 14:30 16:40 18:10	VN311 VN957 専用バス	【所要:約6時間30分、時差:-2時間】 乗り継ぎ 【所要:約2時間10分、時差:-30分】 到着後、市内レストランにて夕食 ホテルへ移動 〈ヤンゴン泊〉	昼:機 夕:○
2	5月18日(月)	ヤンゴン	午前 午後 夜	専用バス	ジェットロ・ヤンゴン事務所訪問 ミャンマー現地事情等についてブリーフィング グループ別視察(2グループを予定) 日系企業・現地支援機関等との夕食交流会 〈ヤンゴン泊〉	朝:○ 昼:○ 夕:○
3	5月19日(火)	ヤンゴン発 ホーチミン着	午前 14:25 17:05 夜	専用バス VN942 専用バス	市内視察 空路、ホーチミンへ 【所要:約2時間10分、時差:+30分】 到着後、市内レストランにて夕食 ホテルへ移動 〈ホーチミン泊〉	朝:○ 昼:○ 夕:○
4	5月20日(水)	ホーチミン	午前 午後 夜	専用バス	ジェットロ・ホーチミン事務所訪問 ベトナム現地事情等についてブリーフィング グループ別視察(2グループを予定) 日系企業・現地支援機関等との夕食交流会 〈ホーチミン泊〉	朝:○ 昼:○ 夕:○
5	5月21日(木)	ホーチミン	終日 18:00 夜	専用バス	自由行動 ホテルロビーに再集合 夕食後、空港へ移動 〈機中泊〉	朝:○ 昼:× 夕:○
6	5月22日(金)	ホーチミン発 東京(成田)着	0:15 7:45	VN300	空路、直行便にて成田へ 【所要:約5時間30分 時差:-2時間】 入国手続き終了後、解散	朝:機

*この日程表は、最新のスケジュールに基づき作成しておりますが、交通機関の都合により変更となる場合がございます。

利用航空会社 VN:ベトナム航空

<時間帯の目安>

早朝	朝	午前	午後	夕刻	夜	深夜	
04:00	06:00	08:00	12:00	16:00	18:00	23:00	04:00

ミャンマー・ベトナム現地事情視察会 参加申込書

下記申込書に必要事項をご記入の上、お申し込みください。

FAX の場合は個人情報保護の観点から番号の押し間違いにご注意いただき、送信後はお手数ですが着信確認をお願いいたします。

JTB 担当: 高橋・大塚 TEL 03-5909-8119 FAX 03-5909-8241

航空座席・宿泊機関の予約手配及び渡航手続、出入国書類作成、必要書類送付、緊急時の対応の為に使用いたします。重要な書類となりますので、正確にご記入ください。お預かりしたお伺書(個人情報)は旅行終了後、速やかに溶解廃棄いたします。 コピー可

<input type="checkbox"/> 商工会議所会員		<input type="checkbox"/> 非会員	
所属商工会議所名		商工会議所	
氏名	苗字	名前	性別
パスポート記載のローマ字			<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
漢字			生年月日
			<input type="checkbox"/> 昭和 (西暦 19 年) 年 月 日
			国籍 <input type="checkbox"/> 日本 <input type="checkbox"/> その他 ()
ふりがな	〒		
現住所	電話番号 - - 携帯電話 - -		
勤務先 和英両名簿の 記載内容と なります	会社名		勤務先 電話 - -
	(英文)		
	ふりがな		
	所在地	〒	ファクシミリ - -
			E-mail
	所属部課		
	(英文)		
	役職		業種
(英文)		(英文)	
渡航中の国内 連絡先 (ご家族に限ります)	ご氏名	住所	〒
		続柄 ()	<input type="checkbox"/> 同現住所 電話番号 - -

■次のご質問にお答えください。

お煙草に関して	<input type="checkbox"/> 吸う <input type="checkbox"/> 吸わない (ご希望に添えない場合がございます)	連絡先窓口	<input type="checkbox"/> ご本人 <input type="checkbox"/> ご本人以外の場合の連絡先 部署 _____ ご担当者 _____ 連絡先 _____
お部屋について	<input type="checkbox"/> ツインルーム (_____ 様と同室) 同室希望がない場合、他にツインルーム希望の方がいらっしゃらない場合は、シングルルームとなり、別途追加料金が必要となります。 <input type="checkbox"/> シングルルーム (25,000 円追加)	書類発送先	<input type="checkbox"/> ご本人 (勤務先 ・ 自宅) <input type="checkbox"/> 連絡先担当者宛て 住所: _____
パスポート について	今回の旅行に必要な旅券をお持ちですか? <input type="checkbox"/> はい → 顔写真のページコピーを一緒にお送りください。 * 今回のご旅行では、2015 年 11 月 22 日以降の有効なパスポート (日本国籍の方) が望ましいです。 <input type="checkbox"/> いいえ → _____	(申請日: _____ 月 _____ 日 受領予定日: _____ / _____) ※パスポートをお持ちでない方は、至急お手続きをお願いいたします。	
ミャンマー 査証について	<input type="checkbox"/> 弊社に依頼する (別途、取得手数料 32,400 円かかります) <input type="checkbox"/> 取得済みもしくは自分で取得する (査証欄のページをお送り願います)		
備考	(ビジネスクラス、前泊、東京発着以外の航空便の希望がございましたら、ご記入願います。)		

旅行条件のご案内(要約)

●募集型企画旅行契約

この旅行は(株)JTBコーポレートセールス(東京都新宿区西新宿3-7-1 観光庁長官登録旅行業第1767号。以下「当社」といいます。)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結することになります。また、旅行条件は、下記によるほか、別途お渡しする旅行条件書(全文)、出発前にお渡しする最終日程表と称する確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部によります。

●旅行のお申し込み及び契約成立時期

- (1)当社所定の申込書に所定の事項を記入し、下記の申込金を添えてお申し込みください。申込金は、旅行代金お支払の際差し引かせていただきます。
- (2)電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、当社が予約の承諾の旨通知した翌日から起算して3日以内に申込書の提出と申込金の支払をしていただきます。
- (3)旅行契約は当社が契約の締結を承諾し、申込金を受領したときに成立するものとします。
- (4)お申込金(おひとり) 50,000円

●旅行代金のお支払い

旅行代金は旅行出発日の前日からさかのぼって21日目にあたる日より前(お申し込みが間際の場合は当社が指定する期日までに)にお支払ください。また、お客様が当社提携カード会社のカード会員である場合、お客様の署名なくして旅行代金、取消料、追加諸費用などをお支払いいただくことがあります。この場合のカード利用日は、お客様からお申し出がない限り、お客様の承諾日といたします。

●「通信契約」を希望されるお客様との旅行条件

当社提携クレジットカード会社のカード会員(以下「会員」といいます。)より「会員の署名なくして旅行代金や取消料等の支払いを受ける」こと(以下「通信契約」といいます。)を条件に申込を受けた場合、通常の旅行条件とは以下の点で異なります。

○通信契約による旅行契約は、当社が旅行契約の締結を承諾する旨を電話又は郵便で通知する場合には、当社がその通知を発した時に成立し、当社がe-mail等の電子承諾通知による方法により通知する場合は、その通知がお客様に到達した時に成立するものとします。また申込時には「会員番号・カード有効期限」等を通知して頂きます。

○「カード利用日」とは旅行代金等の支払い又は払戻しをすることをいいます。旅行代金のカード利用日は「契約成立日」とします。また取消料のカードの利用日は「契約解除依頼日(解約の申出が旅行代金のカード利用日以降の場合は、申し出翌日から7日間以内をカード利用日として払い戻します)」となります。

○与信等の理由により会員のお申し出のクレジットカードでのお支払いができない場合、当社は通信契約を解除し、上記の取消料と同額の違約料を申し受けます。ただし、当社が別途指定する期日までに現金による旅行代金のお支払いをいただいた場合はこの限りではありません。

●取消料

旅行契約成立後、お客様の都合で契約を解除されるときは、次の金額を取消料として申し受けます。(大人お一人様)

契約解除の日	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日～当日	旅行代金の50%
旅行開始後又は無連絡不参加	旅行代金の100%

※お取消の際は、FAXまたはe-mailにてキャンセルのご連絡をお願いいたします。

●旅行代金に含まれるもの

1. 旅行日程に明示した航空運賃(エコノミークラス)、
2. 旅行日程に明示した宿泊の料金及び税・サービス料金(4泊[ツイン2名様1室利用])
3. 旅行日程に明示した食事の料金及び税・サービス料金(朝食4回、昼食3回、夕食5回(機内食は除く))
4. 現地移動費用(専用バス、ガイド代)
5. 添乗員の同行費用(成田空港から1名同行いたします)
6. 団体行動中のチップ・ポータレッジ

※これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません。

●旅行代金に含まれないもの

- 前項のほかは旅行代金に含まれません。その一部を例示いたします。
1. 成田国際空港施設使用料(2,090円)旅客保安サービス料(520円)海外空港諸税等(概算4,550円)燃油サーチャージ(19,250円)
 2. 渡航手続代行料金(旅券の有効性の確認と出入国記録書類代行作料)(4,320円)
 3. ミャンマー査証代、代行取得料(32,400円)
 4. お一人様部屋利用追加代金(25,000円)
 5. 各食事時における飲物代
 6. 超過手荷物料金
 7. カンニング代、電話電報料、ホテルの「イ・メイ」等に対する心付け、その他追加飲食等個人的性質の諸費用及びそれに伴う税・サービス料金
 8. オプションツアー料金
 9. 日本国内におけるご自宅から発着空港等集合・解散時点までの交通費・宿泊費
 10. 任意の海外旅行保険料

●旅券・査証について

日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください。

○旅券(パスポート):この旅行には、ミャンマー出国時に6カ月以上の有効期限が残っている旅券が必要です。(目安2015年11月22日以降まで)

○査証(ビザ):この旅行には、ミャンマー査証が必要です。

●保健衛生について

渡航先の衛生状況については、厚生労働省「検疫感染症情報」ホームページ: <http://www.forth.go.jp/> でご確認ください。

●海外危険情報について

渡航先(国又は地域)によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」をお渡しいたします。また、「外務省海外安全ページ: <http://www.pubanzen.mofa.go.jp/>」でもご確認ください。

●海外旅行保険への加入について

海外において、病気・けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入することをお勧めします。海外旅行保険については、販売店の係員にお問合せください

●個人情報の取扱について

(1)当社及び販売店は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲、及び企画する視察ツアー、その他情報提供に利用させていただきます。

(2)当社は、旅行先でのお客様の、買物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に係る個人情報をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これら個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込店に出発前までにお申し出ください。

●旅行条件・旅行代金の基準この旅行条件は2015年3月16日を基準としております。また、旅行代金は2015年3月16日現在の有効な運賃・規則を基準として算出しております。

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がありましたらご遠慮なく下記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

株式会社JTBコーポレートセールス

本社営業部 第五事業部(2015年3月31日まで)

〒163-1066 東京都新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワー 27階

総合旅行業務取扱管理者 阿部 一晴

TEL: 03-5909-8119 FAX: 03-5909-8241 E-Mail: m_takahashi339@bwt.jtb.jp

営業三課 高橋、大塚 営業時間 月～金 9:30～17:30(土、日、祝日休み)

<5月7日より住所が変わります>

〒163-0426 東京都新宿区西新宿2-1-1 新宿三井ビルディング 26階



旅行企画・実施
株式会社JTBコーポレートセールス
観光庁長官登録旅行業第1767号
日本旅行業協会正会員

感動のそばに、いつも。 〒163-1065 東京都新宿区西新宿3-7-1

(4月6日以降 東京都千代田区霞が関3-2-5)

